الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣١ مارس ٢٠١٠

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣١ مارس ٢٠١٠

المحتويات	***الصفحة***
تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز	٦
إيضاحات	٧ - ١٣

KPMG

ص.ب. :٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤)٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت : www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"* من معايير التقارير المالية الدولية. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة"*. تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأيا تدقيقيا.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*.

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

22 APR 2010

كي بي إم جي انترناشيونال كوبريتيف ("كي بي إم جي انترناشيونال") ، شركة سويسرية

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٣١ مارس ٢٠١٠

	ايضاح	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		١,٥٧٧,١٢٤	١,٧١٣,٣٨١
العقارات الاستثمارية		١٧١,٠٠٥,٢٦٠	١٧١,٠٠٥,٢٦٠
الاستثمارات في الأوراق المالية	٤	١٠٨,٤٦٢,٣١٦	١٠٣,٦١٠,٥٢٧
موجودات إعادة التأمين		٢٩٢,٨٣٥,٥٤٦	٢٨٧,٧٤٣,٦٢٢
مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى		١٢١,٨١٦,١١٨	٨٩,٤٨٨,٥١٧
المستحق من طرف ذو علاقة		٢٦,٥١٣,٦٥٨	٢٢,٥٥٤,٧٤٢
النقد وما يعادله		١٧٤,٧٦٤,٠٨٤	٢٠٢,٣٦١,٢١٣
إجمالي الموجودات		٨٩٦,٩٧٤,١٠٦	٨٧٨,٤٧٧,٢٦٢
المطلوبات			
مخصصات عقود التأمين		٤٥٣,٩٧٩,٣٨٧	٤٥٢,١٩٦,٢٠٨
دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى		١٥١,١٠٤,٦٠٧	١٣٠,٠٩٠,٣٠٧
إجمالي المطلوبات		٦٠٥,٠٨٣,٩٩٤	٥٨٢,٢٨٦,٥١٥
حقوق الملكية			
رأس المال	٥	١٤٩,٩٥٤,١١٢	١٣٣,٨٨٧,٦٠٠
الاحتياطي القانوني		٣٤,٦٢١,٠٢٨	٣٤,٦٢١,٠٢٨
الاحتياطي العام		٣٤,٠٠٥,٠٤٢	٣٤,٠٠٥,٠٤٢
احتياطي القيمة العادلة		(١٠,٦٢٦,٤٤٩)	(١١,٣٢٥,٧٤٠)
الأرباح المحتجزة		٨٣,٩٣٦,٣٧٩	١٠٥,٠٠٢,٨١٧
إجمالي حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي الشركة		٢٩١,٨٩٠,١١٢	٢٩٦,١٩٠,٧٤٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٨٩٦,٩٧٤,١٠٦	٨٧٨,٤٧٧,٢٦٢

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في أبريل ٢٠١٠ وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:

22 APR 2010

خالد جاسم محمد بن كليب
رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الزهرة عبد الله علي
المدير العام

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	ايضاح	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ درهم
العمليات المستمرة			
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٧	٩١,٣٧٣,٢٤٩	٩٠,٥٢٤,٩٠٧
إعادة التأمين المتنازل عنه	٧	(٤٨,٤٢٠,٤٤٨)	(٣٥,٤٦٥,٩٦٧)
صافي أقساط التأمين		٤٢,٩٥٢,٨٠١	٥٥,٠٥٨,٩٤٠
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة		٢,٩٧١,٨١٣	٤,٦٦٨,١٤٩
صافي أقساط التأمين المكتسبة		٤٥,٩٢٤,٦١٤	٥٩,٧٢٧,٠٨٩
عمولات إعادة التأمين المكتسبة		١١,٨٢٠,١٩٨	٨,٦٨٧,٨١٥
إجمالي الإيرادات		٥٧,٧٤٤,٨١٢	٦٨,٤١٤,٩٠٤
التعويضات المدفوعة		(٤٧,٢٤٤,٥٢٣)	(٤٧,٧٧٦,١٥٧)
حصة إعادة التأمين		١٠,٨٢٣,٢٦٥	١٢,٣٩٣,٩٩٥
صافي التعويضات المدفوعة		(٣٦,٤٢١,٢٥٨)	(٣٥,٣٨٢,١٦٢)
التغير في مخصص المطالبات قيد التسوية		٨٤٧,٥٠٢	(٢,٣٧٤,٤١٨)
صافي التعويضات المتكبدة		(٣٥,٥٧٣,٧٥٦)	(٣٧,٧٥٦,٥٨٠)
العمولات المدفوعة		(٥,٢٦٥,٧٠٩)	(٦,٣٩٤,٣٢٤)
المصروفات الإدارية		(٩,٩٥٦,٥٠٤)	(٨,٠٧٢,١٩٥)
صافي مصروفات التأمين		(٥٠,٧٩٥,٩٦٩)	(٥٢,٢٢٣,٠٩٩)
صافي الحركة في صندوق التأمين على الحياة		(٥١٠,٥٧٢)	(٢,١٣٤,٦٩٣)
إجمالي مصروفات التأمين		(٥١,٣٠٦,٥٤١)	(٥٤,٣٥٧,٧٩٢)
أرباح التأمين		٦,٤٣٨,٢٧١	١٤,٠٥٧,١١٢
إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى (صافية)		٣,٢٨٢,٩٥٦	١,٦٦٥,٠٢٢
صافي الربح/(الخسارة) من الاستثمارات في الأوراق المالية		٤,١٥٢,٤٩٨	(٥٦١,١٧١)
مصروفات إدارية		(٨٠٨,٦٢٥)	(٧٦٨,٠١٦)
أرباح الفترة		١٣,٠٦٥,١٠٠	١٤,٣٩٢,٩٤٧
ربحية السهم الأساسية والمخففة		٠,٠٨٧	٠,٠٩٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ درهم
أرباح الفترة	**١٣,٠٦٥,١٠٠**	١٤,٣٩٢,٩٤٧
الإيرادات الشاملة الأخرى		
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	**(١,٩٩٨,٥١٤)**	(١,٠٠٠,٠٠٠)
الاستثمارات المتاحة للبيع	**٦٩٩,٢٩١**	(٢,٠٢٥,٤٢٤)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**١١,٧٦٥,٨٧٧**	١١,٣٦٧,٥٢٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	(غير مدققة) لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ درهم
الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح الفترة	١٣,٠٦٥,١٠٠	١٤,٣٩٢,٩٤٧
تسويات لـ:		
الاستهلاك	١٥٦,٦٨٦	٢٢١,٩٠٩
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٤,١٥٢,٤٩٨)	٥٦١,١٧١
التغير في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة	(٢,٤٦١,٢٤١)	(٢,٥٣٣,٤٥٧)
مخصص تعويضات نهاية الخدمة – صافية من المبالغ المسددة	٢٦٣,٨٢٠	٧١,٩١٨
	٦,٨٧١,٨٦٧	١٢,٧١٤,٤٨٨
التغير في مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى (بما في ذلك الاطراف ذات العلاقة)	(٣٦,٢٨٦,٥١٧)	١,٦٠٨,٣٨٥
التغير في دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى	٢٠,٧٥٠,٤٨٠	(٢٥,٥١٧,٥٧٢)
التغير في صافي المطالبات تحت التسوية	(٨٤٧,٥٠٤)	٢,٣٧٤,٤١٧
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(١,٩٩٨,٥١٤)	(١,٠٠٠,٠٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٩,٥١١,٦٧٢)	(٩,٨٢٠,٢٨٢)
الأنشطة التمويلية		
توزيعات الأرباح المدفوعة	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(١٨,٠٦٥,٠٢٦)	–
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٠,٤٢٩)	(٧٣,٧٦٦)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٢٠,٤٢٩)	(٧٣,٧٦٦)
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٢٧,٥٩٧,١٢٩)	(٩,٨٩٤,٠٤٨)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٢٠٢,٣٦١,٢١٣	١٣٥,٧٢٣,٥٠٩
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٧٤,٧٦٤,٠٨٤	١٢٥,٨٢٩,٤٦١
ويشتمل النقد وما يعادله على:		
النقد في الصندوق	١,٩٣٨,٠٠٢	١,٧٤٦,١٠٢
النقد لدى البنك	١٢,٥٢١,٤٤٨	٧,٧٠٠,٤١٥
ودائع ثابتة	١٦٠,٣٠٤,٦٣٤	١١٦,٣٨٢,٩٤٤
	١٧٤,٧٦٤,٠٨٤	١٢٥,٨٢٩,٤٦١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز (غير مدققة)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

	رأس المال درهم	الاحتياطي القانوني درهم	الاحتياطي العام درهم	احتياطي القيمة العادلة درهم	الأرباح المحتجزة درهم	الإجمالي درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٩	١٢١,٧١٦,٠٠٠	٣١,٢٨٦,٠٨٨	٣٠,٦٧٠,١٠٢	(١٥,٧٧٨,٠٥٤)	١٠٣,٦٦٦,٤٩٦	٢٧١,٥٦٠,٦٣٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	–	–	–	–	١٤,٣٩٢,٩٤٧	١٤,٣٩٢,٩٤٧
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	(٢,٠٢٥,٤٢٤)	(١,٠٠٠,٠٠٠)	(٣,٠٢٥,٤٢٤)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	(٢,٠٢٥,٤٢٤)	١٣,٣٩٢,٩٤٧	١١,٣٦٧,٥٢٣
إصدار أسهم منحة	١٢,١٧١,٦٠٠	–	–	–	(١٢,١٧١,٦٠٠)	–
المعاملات مع المالكين:						
توزيعات الأرباح المدفوعة	–	–	–	–	(١٢,١٧١,٦٠٠)	(١٢,١٧١,٦٠٠)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٩	١٣٣,٨٨٧,٦٠٠	٣١,٢٨٦,٠٨٨	٣٠,٦٧٠,١٠٢	(١٧,٨٠٣,٤٧٨)	٩٢,٧١٦,٢٤٣	٢٧٠,٧٥٦,٥٥٥
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	١٣٣,٨٨٧,٦٠٠	٣٤,٦٢١,٠٢٨	٣٤,٠٠٥,٠٤٢	(١١,٣٢٥,٧٤٠)	١٠٥,٠٠٢,٨١٧	٢٩٦,١٩٠,٧٤٧
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	–	–	–	–	١٣,٠٦٥,١٠٠	١٣,٠٦٥,١٠٠
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	٦٩٩,٢٩١	(١,٩٩٨,٥١٤)	(١,٢٩٩,٢٢٣)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٦٩٩,٢٩١	١١,٠٦٦,٥٨٦	١١,٧٦٥,٨٧٧
إصدار أسهم منحة	١٦,٠٦٦,٥١٢	–	–	–	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	–
المعاملات مع المالكين:						
توزيعات الأرباح المدفوعة	–	–	–	–	(١٦,٠٦٦,٥١٢)	(١٦,٠٦٦,٥١٢)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠	**١٤٩,٩٥٤,١١٢**	**٣٤,٦٢١,٠٢٨**	**٣٤,٠٠٥,٠٤٢**	**(١٠,٦٢٦,٤٤٩)**	**٨٣,٩٣٦,٣٧٩**	**٢٩١,٨٩٠,١١٢**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في إمارة دبي وذلك اعتباراً من ١٢ سبتمبر ٢٠٠١.

لقد تأسست الشركة أساسا كشركة خاصة ذات مسؤولية محدودة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ ، وتعديلاته ، في إمارة دبي .

تقوم الشركة بجميع أنواع التأمين على الحياة والتأمينات العامة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

يقع المكتب المسجل للشركة في البرج الأخضر، ص.ب ١٥٤ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

أ) أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وهي لا تشتمل على كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المطبقة من قبل الشركة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها المطبقة من قبل الشركة في بياناتها المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للشركة.

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات كانت هي نفس السياسات المحاسبية المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة مبينة أدناه:

١) الاستثمارات في الأوراق المالية

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى الشركة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين حتى تاريخ الاستحقاق ولم يتم تصنيف سندات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ناقصا خسائر انخفاض القيمة.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الأداة المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي بها. لاحقا للاعتراف المبدئي، يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة في بيان الدخل المرحلي الموجز. يشتمل صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على إيرادات الفوائد وتوزيعات الأرباح المستلمة.

تقوم الشركة عند الاعتراف المبدئي بتصنيف كافة الموجودات المالية التي تحتفظ بها والمتعلقة بمحافظ الأعمال طويلة الأجل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا التصنيف ينهي أو يقلل بصورة هامة الاختلاف في القياس الذي قد ينشأ فيما لو لم يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ولم يتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح او الخسائر.

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم استخدام هذه الفئة للموجودات المالية المدرجة التي لا يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو أنها استثمارات محتفظ بها للاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. ويتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز عندما تستحق الشركة الحصول على هذه التوزيعات. ويتم الاعتراف بتغيرات القيمة العادلة الأخرى مباشرة ضمن حقوق الملكية حتي يتم بيع الاستثمارات أو تنخفض قيمتها ويتم الاعتراف بالرصيد المتبقي في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز.

الاعتراف وإيقاف الاعتراف والقياس المبدئي

يتم بصورة مبدئية قياس الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة زائدا ، للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، التكاليف المنسوبة للمعاملات بصورة مباشرة.

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح الشركة طرفا في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات. ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بحصول الشركة على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم الشركة بنقل الموجودات المالية إلى طرف أخر دون الاحتفاظ بالهيمنة أو كافة مخاطر وامتيازات الموجودات بصورة فعلية.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي التزامات الشركة المحددة في العقد أو عندما يتم الوفاء بها أو إلغاؤها. يتم الاعتراف أو ايقاف الاعتراف بالمشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية، حسبما تكون عليه الحالة، بتاريخ الصفقة، اي التاريخ الذي تلتزم فيه الشركة بشراء أو بيع الموجودات.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١) الاستثمارات في الأوراق المالية (تابع)

مبادئ قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيم العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة بها في أسواق نشطة. ويتم تحديد القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى باستخدام طريق تقييم. وتشتمل طرق التقييم على طريقة صافي القيمة الحالية وطريقة التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة بالإضافة إلى نماذج التقييم.

قد لا تكون بعض أو كل هذه الأسعار المدرجة ضمن هذه النماذج أسعار سوقية ملحوظة ومشتقة من أسعار سوقية أو مقدرة بناء على افتراضات. عندما يتم إبرام معاملة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية، يتم الاعتراف بالأدوات المالية بصورة مبدئية بسعر المعاملة الذي يمثل أفضل مؤشر للقيمة العادلة ، على الرغم أن القيمة التي يتم الحصول عليها من نموذج التقييم قد تختلف عن سعر المعاملة. ولا يتم الاعتراف مباشرة بالفرق المبدئي ضمن الأرباح او الخسائر. ويتوقف توقيت الاعتراف به على معطيات وظروف كل معاملة بحيث لا يتم الاعتراف بعد أن تصبح معطيات السوق التي تدعم الأرباح أو الخسائر متاحة.

انخفاض القيمة

تقوم الشركة بتاريخ كل تقرير بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تتعرض الموجودات المالية لانخفاض في القيمة عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسائر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسائر تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

يشتمل الدليل الموضوعي على تعرض الموجودات المالية لانخفاض في القيمة على معطيات ملحوظة تنبه الشركة إلى وجود أزمة مالية كبيرة للمصدر أو تغيرات مؤثرة في البيئة التكنولوجية أو السوقية أو الاقتصادية أو القانونية التي يعمل بها المصدر. إن الانخفاض الحاد أو الممتد في القيمة العادلة لسندات الملكية لأقل من تكلفتها يعد أيضا بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

٢) العقارات الاستثمارية

يتم تصنيف العقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات تأجيرية طويلة الأجل أو لزيادة قيمة رأس المال كعقارات استثمارية.

يتم مبدئياً الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم نقل مخاطر وامتيازات الملكية الهامة إلى الشركة ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة. يتم قياس العقارات الاستثمارية لاحقاً بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها سنويا من قبل شركة تقييم مستقلة، وإذا اقتضت الضرورة يتم تعديل القيم العادلة للعقارات الاستثمارية من قبل الإدارة لتعكس ظروف السوق الحالية. ترتكز القيمة العادلة على أسعار السوق الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبنفس الحالة. ويتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناشئة في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل.

٣. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في سياق الأعمال الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تعتقد إدارة الشركة أن شروط تلك المعاملات لا تختلف بصورة هامة عن تلك التي كان يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ درهم
تعويضات موظفي الادارة الرئيسيين		
المكافآت والامتيازات قصيرة الأجل	٩٩٨,٨٤١	٦٩٤,٠١٦
الأطراف ذات العلاقة الأخرى		
أقساط تمت بالنيابة عن شركات زميلة	٢٣,٨٠٠,٠٨٥	١٩,١٦١,٦٥٥
تعويضات مدفوعة إلى شركات زميلة	١٤,٧٥٨,١٥٧	٢١,٠٤٥,١٣٨
مصروفات الإدارة (صافية)	–	٤٥,٠٠٠
إيرادات الفوائد	١,٦٦٤,٨٢٧	١,٢٢٣,٠٩٥

٤. الاستثمارات في الأوراق المالية

أ) استثمارات مبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، يتم الاحتفاظ بأسهم بقيمة ٤,٨ مليون درهم باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة وذلك بغرض المصلحة النفعية للشركة.

تتم جميع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

ب) الاستثمارات المتاحة للبيع

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
الاستثمارات التي تمت		
– داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٢,٨٦٦,٧٧٨	٥٣,٦٢٢,٠٣٠
– خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦,٩٧٨,٨٨٦	١٥,٥٢٤,٣٤٣
	٦٩,٨٤٥,٦٦٤	٦٩,١٤٦,٣٧٣

٥. رأس المال

خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد في ٧ مارس ٢٠١٠، وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بنسبة ١٢% وتوزيعات أرباح نقدية بنسبة ١٢%.

٦. الارتباطات والالتزامات الطارئة

عقود تأجير بصفة مستأجرين

يتم دفع إيجارات عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للإلغاء كما يلي:

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
أقل من سنة	٢,١٢٠,٢٦٥	٤٢٧,٧١٩

تستأجر الشركة مكاتبها بموجب عقود تأجير تشغيلية. وتمتد عادةً عقود التأجير لمدة سنة مع خيار تجديد عقد التأجير بعد ذلك التاريخ. ويتم غالباً زيادة / تخفيض إيجارات عقود التأجير سنوياً بحيث تعكس الإيجارات السائدة في السوق.

الارتباطات الرأسمالية

إن الارتباطات الرأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ بلغت لا شيء (٢٠٠٩: لا شيء).

الضمانات

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
خطابات ضمان	١٠,٤٩٥,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠

هناك ودائع ثابتة بمبلغ ١٣ مليون درهم *(٢٠٠٩: ١٣ مليون درهم)* مرهونة كضمان فيما يتعلق بالضمانات المذكورة أعلاه.

تشتمل الضمانات على ضمان بمبلغ ٧,٥ مليون درهم وشهادة إيداع بمبلغ ٢,٥ مليون درهم *(٢٠٠٩: ١٠ مليون درهم)* لصالح هيئة التأمين.

الالتزامات الطارئة

تدخل الشركة، على غرار شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية. ويتم تكوين مخصص على أساس كل حالة على حده عندما يكون من المحتمل أن ينتج في النهاية خسارة على الشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يمكن تقدير قيمة التدفقات الخارجة بصورة موثوقة.

٧. معلومات حول القطاعات

معلومات حول القطاعات الرئيسية

يتم تقسيم الشركة لأغراض إدارية إلى ثلاثة قطاعات أعمال هي التأمينات العامة و التأمين على الحياة والاستثمار. تشتمل التأمينات العامة على الحوادث والمسؤوليات والتأمين البحري والتأمين ضد الحريق. ويشتمل قطاع التأمين على الحياة على التأمين الجماعي والتأمين على الأفراد. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تقوم الشركة بناء عليه بتقديم التقارير حول المعلومات الخاصة بقطاعاتها الرئيسية.

	التأمينات العامة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		التأمين على الحياة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		الإجمالي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
إيرادات التأمين						
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٥٨,٦٨٣,٠٤٣	٧٠,٤٥١,٥١٩	٣٢,٦٩٠,٢٠٦	٢٠,٠٧٣,٣٨٨	٩١,٣٧٣,٢٤٩	٩٠,٥٢٤,٩٠٧
إعادة التأمين المتنازل عنه	(٢٢,٣٣٣,٤٠٤)	(٢١,٣٤٥,٧٣٤)	(٢٦,٠٨٧,٠٤٤)	(١٤,١٢٠,٢٣٣)	(٤٨,٤٢٠,٤٤٨)	(٣٥,٤٦٥,٩٦٧)
صافي أقساط التأمين	٣٦,٣٤٩,٦٣٩	٤٩,١٠٥,٧٨٥	٦,٦٠٣,١٦٢	٥,٩٥٣,١٥٥	٤٢,٩٥٢,٨٠١	٥٥,٠٥٨,٩٤٠
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة	٥,٢٤٠,٦٧٤	٤,٤١٢,٥٨٤	(٢,٢٦٨,٨٦١)	٢٥٥,٥٦٥	٢,٩٧١,٨١٣	٤,٦٦٨,١٤٩
صافي أقساط التأمين المكتسبة	٤١,٥٩٠,٣١٣	٥٣,٥١٨,٣٦٩	٤,٣٣٤,٣٠١	٦,٢٠٨,٧٢٠	٤٥,٩٢٤,٦١٤	٥٩,٧٢٧,٠٨٩
عمولات إعادة التأمين المكتسبة	٤,٠٢١,٧٦٥	٤,٢٨٨,٩٧٠	٧,٧٩٨,٤٣٣	٤,٣٩٨,٨٤٥	١١,٨٢٠,١٩٨	٨,٦٨٧,٨١٥
إجمالي الإيرادات	**٤٥,٦١٢,٠٧٨**	**٥٧,٨٠٧,٣٣٩**	**١٢,١٣٢,٧٣٤**	**١٠,٦٠٧,٥٦٥**	**٥٧,٧٤٤,٨١٢**	**٦٨,٤١٤,٩٠٤**
مصروفات التأمين						
صافي التعويضات المتكبدة	(٣٣,٠٠٣,٤٦٤)	(٣٥,٧٢٨,٩١٠)	(٢,٥٧٠,٢٩٢)	(٢,٠٢٧,٦٧٠)	(٣٥,٥٧٣,٧٥٦)	(٣٧,٧٥٦,٥٨٠)
العمولات المدفوعة	(٣,٩٩٧,٠٤٢)	(٤,٦٨٥,٨٥٧)	(١,٢٦٨,٦٦٧)	(١,٧٠٨,٤٦٧)	(٥,٢٦٥,٧٠٩)	(٦,٣٩٤,٣٢٤)
المصروفات الإدارية والعمومية	(٨,٠٨٨,٣٨٩)	(٦,٤١٣,٢٥٧)	(١,٨٦٨,١١٥)	(١,٦٥٨,٩٣٨)	(٩,٩٥٦,٥٠٤)	(٨,٠٧٢,١٩٥)
إجمالي المصروفات	(٤٥,٠٨٨,٨٩٥)	(٤٦,٨٢٨,٠٢٤)	(٥,٧٠٧,٠٧٤)	(٥,٣٩٥,٠٧٥)	(٥٠,٧٩٥,٩٦٩)	(٥٢,٢٢٣,٠٩٩)
الأرباح قبل الحركة في صندوق التأمين على الحياة	٥٢٣,١٨٣	١٠,٩٧٩,٣١٥	٦,٤٢٥,٦٦٠	٥,٢١٢,٤٩٠	٦,٩٤٨,٨٤٣	١٦,١٩١,٨٠٥
الزيادة في صندوق التأمين على الحياة	-	-	(٥١٠,٥٧٢)	(٢,١٣٤,٦٩٣)	(٥١٠,٥٧٢)	(٢,١٣٤,٦٩٣)
أرباح التأمين	**٥٢٣,١٨٣**	**١٠,٩٧٩,٣١٥**	**٥,٩١٥,٠٨٨**	**٣,٠٧٧,٧٩٧**	**٦,٤٣٨,٢٧١**	**١٤,٠٥٧,١١٢**
الإيرادات/(الخسائر) من الأستثمارات					٧,٤٣٥,٤٥٤	١,١٠٣,٨٥١
مصروفات غير مخصصة					(٨٠٨,٦٢٥)	(٧٦٨,٠١٦)
أرباح السنة					**١٣,٠٦٥,١٠٠**	**١٤,٣٩٢,٩٤٧**

إيضاحات *(تابع)*

٨. القياس المرحلي

لا تتأثر طبيعة أعمال الشركة بالمواسم المختلفة فيما يتعلق بالإيرادات والمصروفات المتكبدة. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقا لمبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال السنة.

٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف/إعادة تجميع بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠.